

ST. FRANCIS XAVIER CHURCH JAPANESE CATHOLIC CENTER

聖フランシスコ・ザビエル教会 日系カトリックセンター

222 S HEWITT STREET, LOS ANGELES, CA 90012

Parish office Hours: M-F 9am to 1pm and 2pm to 5pm

Closed Saturday, Sunday & Holidays

Tel: (213)626-2279 Email: info@sfxcc.org

For additional information, please visit our Parish Website:

www.SFXCJCC.org

FATHER DOAN HOANG, S.J., PASTOR



Mass Intentions ミサの意向

Saturday, August 2nd

5:00 p.m. †Fr Richard Hoynes, (Anniversary)

Sunday, August 3rd

8:30 a.m. For the Sick of our Community,
(The Ladies Guild)

10:00 a.m. †John Wong, (Alice Doi)

**No Weekday Masses this week,
Monday to Friday.**

Fr Doan Hoang will be out of the office from Monday, August 4th and will be returning the evening of Friday, August 8th. Sorry No Weekday Masses this week.

Office will be closed on Tuesday, August 5th and Wednesday August 6th for Off-Site Training. The office will reopen on Thursday, August 7th at 9am

TODAY'S READINGS

can be found in the missalette on pages 196—198

READINGS OR NEXT SUNDAY

Nineteenth Sunday in Ordinary Time, August 10, 2025

1st Reading: Wisdom 18:6-9

Psalm: Psalm 33:1, 12, 18-19, 20-22

2nd Reading: Hebrews 11:1-2, 8-19 or Hebrews 11:1-2, 8-12

Gospel: Luke 12:32-48

For the daily readings or go to: WW.USCCB.org/bible/readings

来週の日曜日の聖書朗読

年間第19主日

[I] 知恵18・6-9

[答] 詩編33・12+13、14+15、20+21

[II] ヘブライ11・1-2、8-19

[福] ルカ12・32-48

今週の聖書朗読箇所は“聖書と典礼”の裏側に載っています。

MASS SCHEDULE

Saturday Vigil Mass:	5:00 p.m.	English
Sunday Masses:	8:30 a.m.	Japanese
	10:00 a.m.	English

Weekday Masses are at 12:05 p.m. on
Mondays, Wednesdays, Thursday & Fridays.

ミサのご案内

土曜日 :	午後5時	英語
日曜日 :	午前8時半	日本語
	午前10時	英語

平日ミサは、午後12時5分の
月曜日、水曜日、木曜日、金曜日です。

SACRAMENTAL INFORMATION

Baptisms: For more information on our celebrations of the sacrament of Baptism, please call the rectory.

Confessions: Confessions are available by appointment.

Weddings: Please call the rectory to make arrangements at least six months prior to your desired date.

Anointing of the Sick: available at anytime, please call the Rectory Office.

Funerals: Please call the Rectory Office.

秘蹟

洗礼の秘蹟: 受洗のためのクラスとスケジュールの詳細は、司祭館事務所までお問い合わせ下さい。

ゆるしの秘蹟: 日時をご予約いただけます。

結婚の秘蹟: 予定されている挙式の6ヶ月前までに司祭館事務所までお問い合わせ下さい。

病者の塗油: 必要に応じて、いつでも受けることができますので司祭館事務所までご連絡下さい。

葬式ミサ: 司祭館事務所までご連絡下さい。

ドアン神父様のコーナー

親愛なる兄弟姉妹の皆様、

今日の福音書に登場する男性について考えてみましょう。もしかしたら、彼はあなたに似ているかもしれません。彼は、兄弟が自分の相続分を渡そうとしなかったので、とても不満で、不当に扱われたという思いや軽く見られているという思いでいっぱいでした。彼は動揺して幾晩も夜通し眠れず、一晩中寝返りをうっていました。そして、彼はただ一つの思いだけを抱き、はるばるイエスのところへ走って行きました。他のことは何も話すことができませんでした。「こんにちは」、「おはよう」、「先生、お元気ですか」と言う前に、「私にも遺産を分けてくれるように兄弟に言ってください。」とイエスに頼んだのです。

イエスはその願いを聞き入れず、理由を説明されました。そして、その男にこう言われました。「どんな貪欲にも注意を払い、用心しなさい。貪欲は人を助けるものではありません。人生を台無しにしていまいます。貪欲はさらなる可能性を断ち切るものです。すべてを妨げてしまうのです！」

そこでイエスは、実際に貪欲になったある男の話をされました。その人はすでに金持ちでしたが、さらに豊作に恵まれました。彼は自分に言い聞かせました。「自分のために蓄えておこう。もっと大きな納屋、もっと大きな倉庫、巨大な金庫、私のすべてを収容する丈夫な部屋を造って、のんびりと過ごそう。食べて、飲んで、寝て、楽しく過ごそう。私一人でそうしよう。」

さて、あなたもよく同じことを自分に言っているのではないのでしょうか？車や地位や家や土地や株があれば、もっと自由になって、自分の人生を別の姿にできるのに、と言ったことはないのでしょうか？あなたの人生を真に満たしてくれる人々に対して、もっとまじめで自由な心を持ち、忠実になれないのでしょうか？あなたの邪魔をするのはあなたの車です。あなたを殺すのはあなたの家です。あなたの首を絞めるのは、あなたの地位です。あなたの人生を支配しているのは物です。

だからこそ、「私にも遺産を分けてくれるように兄弟に言ってください。」と言いに来た男の願いを、イエスは拒んだのです。イエスはその人が自分の可能性を失ったり、生も死も最後には何の意味もなさないような道に縛り付けられたりすることに協力したくなかったのです。

ドアン神父

先月の日曜日の合計献金額は\$8,134.01でした。皆様
の寛大なご寄付に感謝いたします。

ベトナム・ロンスエン教区のミッション・アピールに
ご協力いただき、ありがとうございました。合計献金
額は\$663.00でした。

日曜学校の早期申し込みが始まります！日曜学校の早期
申し込み割引は明日で終了します。2025年8月4日までに
お申し込みいただくと、10ドルの割引が受けられます。

申し込み用紙は教会の入り口に置いてあります。または、<https://sfxcjcc.org/sunday-school> からオンライン
で入手できます。

プリスクール／キンダーガーテンクラス：今年から、日
曜学校のカリキュラムに4～5歳児を対象としたプリス
クール&キンダーガーテンクラスが加わります。

初聖体クラス：ゆるしの秘跡との初聖体のための2年間の
プログラムです。

堅信クラスは、堅信の秘跡の準備をする高校生のティーン
エイジャーのための2年間のプログラムです。

日曜学校は2025年9月7日午前8時45分から始まります。詳細は事務局までお問い合わせください。

教会事務所は、8月5日（火）と6日（水）はトレーニングのためお休みさせていただきます。事務所は8月7日（木）午前9時より再開いたします。

VIRTUS® Safe Environment Training は、すべての聖職者、職員、ボランティアに対して義務付けられています。このトレーニングを受講する必要がある方や更新が必要な方全員にメールが送信されます。

ご存知ですか？子どもたちは虐待について誰に相談する
のか？：研究によると、大人が自分たちのことを信じ、自分たちのために進んで擁護してくれることを子どもたちが知っていれば、子どもたちは自分の問題を喜んで大人に相談するようになります。そのため、教師や青少年奉仕のボランティアのような安全な大人が、子どもの保護に欠かせないのです。子どもが虐待を公表した場合、安全な大人が耳を傾け、適切な人々や当局に報告するなど、必要な時に手助けをすることが重要です。詳しくは、lacatholics.org/did-you-know/のVIRTUS®の記事「Disclosures Part 1: Why are Disclosures Important?」をご覧ください。

Fr. Doan's Corner

Dear brothers and sisters,

Let's think about the man in today's gospel. Maybe he just looks like you. He was very frustrated, wronged and diminished, because his brother refused to give him his share of his inheritance. He was so upset that he tossed and turned, all night long for many nights. So he could not sleep, even for a minute. So, he ran all the way to Jesus with only one thought on his mind, and he could not speak about anything else. So even before saying, "Hi," or "Good morning," or "How are you, Sir?" he asked Jesus, "Tell my brother to give my part of our inheritance."

Jesus refused to speak those words, and he explained why. He told the man: "Be on your guard against being greedy." It does not help a person in life. It makes further life impossible. It cuts out further possibilities. It blocks everything!"

Then Jesus told him about a man who did get greedy. He was already rich when he was blessed with an overly abundant harvest. The coffers had never been so full, "Fantastic!" He said to himself: "Let me store it up for myself. Let me build a bigger barn, a bigger warehouse, an enormous safe, a strong room for all I have, and let me take it easy. Let me eat, drink and sleep, having a good time. Me, by myself, all alone."

Well, isn't it true that you often say the same thing to yourself? Didn't you ever say that if you had that car, status, house, land, or stocks, you will be freer, more able to give another shape to your life? You would be able to be moral, more liberal, and more faithful to the people who really fill your life? It is your car that blocks you. It is your house that kills you. It is your status that strangles you. Things took over in your life.

That is why when a man who came to Jesus and said: "Tell my brother to give me my share of my inheritance," Jesus refused to say those words. He did not want to cooperate in that man's losing his possibilities and in binding him in such a way that neither life nor death would make any sense to him in the end.

Fr. Doan



Thank you for your continues support. Last month's collection for July totaled: \$8,134.01.

Thank you for your generous support for the Mission Appeal Collection for the Diocese of Long Xuyen, Vietnam, The Collection was.: \$663.00

Early Registration DISCOUNT For Sunday School ends tomorrow. Register your child by August 4, 2025 and get a \$10 discount Registrations forms are at the entrance of the church or available online at <https://sfxcjcc.org/sunday-school>

Preschool/Kindergarten Class: this year we will be adding preschool & kindergarten class for 4 to 5 year olds to our Sunday School Curriculum.

First Communion is a 2 year program reading the children for the sacraments of Reconciliation and First Communion.

Confirmation is a 2 year program for High School age teens as they prepare for the sacrament of Confirmation.

Sunday School will start on September 7, 2025 at 8:45am. For more information, please contact the office at (213)626-2279 or info@sfxcjcc.org.

The office will be closed on Tuesday, August 5th and Wednesday August 6th for Training. The office will reopen on Thursday, August 7th at 9am

VIRTUS® Safe Environment Training is mandated for all Clergy, Staff and Volunteers. Emails will be going out to all those who need to take the class or need a renewal.

DID YOU KNOW? Who do children talk to about abuse? Studies show that when children know that adults are willing to believe them, and advocate for them, children are more willing to come to adults with their problems. This is why other safe adults, like teachers and youth ministry volunteers, are essential to child protection. If a child discloses abuse, it is critical for a safe adult to provide a listening ear and help when needed, including reporting to the right people and authorities. For more information, read the VIRTUS® article "Disclosures Part 1: Why are Disclosures Important?" at lacatholics.org/did-you-know.

2nd Streetの壁画はほぼ完成です！

除幕式は2025年8月31日

ドアン・ホアン神父様とマット・エルショフ司教様による、午前10時のバイリンガル・ミサから始まります。
申し込み用紙は教会の入り口にあります。

Let the Good Times Roll... Again Dinner Dance

2025年8月23日（土）
午後5時～午後10時

この収益は2nd Street沿いの壁画のコストと建物のメンテナンスの費用にあてられます。

これは教区のファンドレイザーであり、社交イベントです。小教区の皆さんの参加が不可欠です。

テーブルと個人チケットは現在販売中です。

踊らなくても大丈夫です。

知り合いがいませんか？新しい友人を作ったり、旧友や学友に会うのに最適な時間と場所です。

2025年8月23日に開催される恒例のLet the Good Times Roll...Again Benefit Dinner Dance用に、クッキー／ブラウニー／バークッキー／ペストリーの詰め合わせトレイ（30枚以上）、水のケース、ギフトカードの寄付を必要としています。

焼き菓子は市販のものを購入し、可能であれば個包装してください。健康上の規制により、手作り品やドーナツはご遠慮ください。サインアップシートは教会入り口にあります。ご寄付は8月20日（水）午後5時までにSFX教会事務所までお持ちください。

買い物ができない方は、現金またはチェックでSFXCJCC宛に寄付をお願いします。

皆様のご厚意により、このSFXの一大イベントを支援し、継続的な施設のメンテナンスと壁画制作の費用を集めることができます。

皆様からの変わらぬご支援に感謝いたします！

The Mural on Second Street is almost done!

Dedication Ceremony on Sunday, August 31st.

Starting with bilingual Mass at 10am and dedication with Fr Doan Hoang and Bishop Matt Elshoff
Sign ups sheets are at the entrance of the church.

Let the Good Times Roll... Again Dinner Dance

Saturday, August 23, 2025
5pm to 10pm

Funds raised will help defray the costs of the Mural on 2nd Street and Building Maintenance.

This is a parish fundraiser and social event. It is extremely vital for everyone in the parish to participate. Tables and individual tickets are on sale now for the dance.

Don't Dance, not a problem.

Don't know anyone? A great time and place to make new friends or see old friends and schoolmates.

We need donations of trays of assorted cookies/brownies/bar cookies/pastries (30+ count), case(s) of water, and gift cards for its annual Let the Good Times Roll...Again Benefit Dinner Dance fundraiser on August 23, 2025.

Please note that all baked items need to be commercially made, purchased, due to health regulations, no homemade items, and no donuts, please. Sign-up sheets are available at the back of the church. Please drop off donations to the SFX Parish Office by Wednesday, August 20th before 5:00 PM.

If you are unable to shop, you can still support by making a monetary donation by cash or by check payable to SFXCJCC.

Your generosity will support this major SFX event to raise funds for ongoing building maintenance and Mural costs.

Thank you for your continued support!

ミサ典礼聖歌

入祭の歌：	P. 26	谷川の水をもとめて
奉納の歌：	P. 11	ごらんよ空の鳥
拝領の歌：	P. 66	さいわいなるかな
閉祭の歌：	P. 63	あなたの平和の

行事予定 DATES TO REMEMBER

レジオマリエ.....	毎日曜日	Legion of Mary.....	Every Sunday
第一土曜日の信心.....	8/2/25	First Saturday Devotion.....	8/2/25
聖母の被昇天.....	8/15/25	Assumption.....	8/15/25
SFX Dance.....	8/23/25	SFX Dance Fundraiser.....	8/23/25
ストレッチ・クラス....	8/24/25	Stretch & Slow Movement.....	8/24/25
司牧委員会.....	9/22/25	PPC.....	9/22/25

NO PETS ALLOWED IN THE CHAPEL, ONLY "SERVICE ANIMALS" ALLOWED.

聖堂内には補助犬だけ持ち込むことが許可されています。

NO FOOD OR DRINKS ALLOWED IN THE CHAPEL. 聖堂内での飲食は控えて下さい。

LOST AND FOUND: Please contact parish office. Items will be retained for only one month.

忘れ物は、教会事務所に問い合わせ下さい。一ヶ月間のみ保管いたします。